

10650¹ -- Description

Title: les grāns/ Noelz nouveaulx. Cōposez sur plu=/ sieurs
Chasons. Tat vieilles q nou=/ uelles En fracoys, en poitevin
Et en/ Escossois. Ø Et premierement./
Table/ Colophon (=Imprint) at tail of title-page: Ø On
les vend en la Rue de la iuyfrye a/ lenseigne saint
pierre & au secod ouuroir/ de la Premiere porte du Palays./

Paris, Bibliothèque de l'Arsenal 8° B. 10650¹ Rés.

Collation: A - F⁴.

Format: 12.7 x 8.0 cm. (upright), 28 lines per page.

Modern foliation: Leaves numbered 9 to 32 on outside of head
margins of rectos.

Comments: In an earlier binding of the three collections of 10650,
the order, to judge from the modern foliation, must have been
as follows: 10650³, 10650¹, and 10650².

Table: There is one major mistake. No. 22 is assigned the timbre
"Hélas, je l'ay perdue" in the table; in the main body of the
collection, the timbre is described as "Hélas, je vous en prie."
The final note of the table: "Et plusieurs autres" is absolutely
misleading. Only the 23 noëls cited directly in the table appear
in the main body.

Spacing: Each one of the 28 lines of type per page is used with
two exceptions: a line is left blank at the end of "Doulce
Vierge honorée" and at the beginning of "Chantons trestous, me-
nons joye." These coincide with the end of signature C and the
beginning of signature D, respectively.

Capitals: The first letter of each song (except the first, "Con-
ditor") is presented as a plain capital occupying two lines type.
The capitals are uniform, apparently belonging to the same series.

Punctuation: A paragraph sign (Ø) precedes the title of each
song, the abbreviations of refrains within the main body of
the song's text, and the first line of each new strophe. The
title or timbre of each song is indented two to six spaces. Com-
mas (/) and periods are scattered erratically throughout the
text.

10650¹ -- Contents

1. Conditor alme siderum (timbre: a woodcut 4-line staff with blackened mensural notation is provided for the first line of the song), f. A1', 9'.
2. Puer nobis nascitur (timbre: none is provided), f. A2, 10.
3. Chantons Noël à ce jour solennel; refrain: Esbatons-nous, chantons Noël (timbre: Marguerite dessus la mer), f. A2, 10.
4. Resjouyssons-nous gayement à la teste (timbre: Allons, allons gay), f. A3, 11.
5. Chantons Noël pour la Vierge honorée (timbre: monsieur vault bien ma etc.), f. A4, 12.
6. Chantons Noël pour l'amour de Marie (timbre: Trop fait follye vieillart qui se marie), f. B1', 13'.
7. Vray Dieu, il n'est si douce chose (timbre: L'amour de moy si est enclose), f. B2', 14'.
8. Resjouyssons-nous, chantons de cueur joyeux (timbre: Resjouyssez-vous, tous loyaux amoureux), f. B3', 15'.
9. Noël, Noël, tout d'ung acord chantons (timbre: Allégez-moy, douce, plaisant, etc.), f. B4', 16'.
10. Chantons Noël je vous prie humblement (timbre: Il my fauldra la guerre abandonner), f. C1', 17'.
11. Chanton tous Noël, chanton (timbre: Dy moy par ta foy), f. C3, 19.
12. Douce Vierge honorée (timbre: Hélas, je l'ay aymée), f. C4, 20.
13. Chantons trestous, menons joye (timbre: Mon seul plaisir, ma douce joye), f. D, 21.
14. Joye soit démenée (timbre: Comment peult avoir joye/ Qui Fortune contrainst), f. D2, 22.
15. Chanty Noël là-hault tristus (timbre: en escossois; Il n'est plaisir n'esbatement/ Que de la guerre fréquenter), f. D2', 22'.
16. Au saint Nau (timbre: none is provided), f. D4, 24.

10650¹ -- Contents (cont.)

17. Nau, Nau, Nau, Nau de par Dé Nau (timbre: none is provided), f. E1, 25.
18. Je ne me pourroys plus tenir (timbre: Des Filles Pénitantes), f. E2, 26.
19. Longtemps fut désiré (timbre: M'amour vous ay donnée), f. E2', 26'.
20. Il fait bon aymer/ Loyaument servir (timbre: Il fait bon aymer), f. E3', 27'.
21. À la venue de Noël (timbre: none is provided), f. E4, 28.
22. Chantons tous je vous en prie/ Par exultation (timbre: Hélas, je vous emprie (i.e., en prie)), f. F1, 29.
23. Nous sommes trois pastoureaulx/ Tous nouveaulx (timbre: Nous sommes trois compaignons/ Qui venons), f. F4, 32.

10650¹ - 1

1. Con- di- tor al- me sy- de- rum
Eterna Lux credentium
Criste Redemptor omnium
Exaudi preces supplicum, etc.

10650¹ -- 3

3. Sur: "Marguerite dessus la mer."

Esbatons-nous, chantons Noël
Pour l'amour de Marie.

Chantons Noël à ce jour solennel
Noël, je vous emprye,
À la venue du Roy Nouvel
Le très doulx Fruict de Vie.

5

Esbatons-nous, chantons Noël, etc.

Une Vierge L'a enfanté;
.....
Joseph n'estoit pas à l'hostel:
De secours n'avoit mye.

10

Esbatons-nous, chantons Noël, etc.

L'Ange aux pastoureaulx est allé,
Et si leur a anoncyé
Que de la Vierge estoit né
Le Filz de Dieu et Messie.

Esbatons-nous, chantons Noël, etc.

Les pastoureaulx y sont venus
Avec leur chalemie
Sans estre accompagnez de nulz
Menans joyeuse vie.

15

Esbatons-nous, chantons Noël, etc.

L'Estoille Trois Roys amena
D'Orient la partie,
Chascun d'Eux si Le adora
Devant la départie.

20

Esbatons-nous, chantons Noël, etc.

Or, mirre, encens ont présenté
Au Vray Dieu et Messie,
Et chascun d'Eulx c'est absenté
Par le pays de Tarsie.

25

Esbatons-nous, chantons Noël, etc.

Hérodes print à s'en courcer
Par sa mauldicte envie;
Trois jours entiers les fist chercher
Pour leur tollir à vie.

30

10650¹ -- 4

4. Aultre Noël: "Allon, allon gay."

Resjouyssons-nous gayement la Feste,
Resjouyssons-nous gayement à Noël.

Au matin quant me suis levé bis
Nouvelles on m'a porté
Que le Filz de Dieu estoit né bis 5
En Bethléem, la cité.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

Une Vierge L'a enfanté bis
Sans que nul mal ait enduré.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

L'asne et le beuf l'ont eschaussé, bis
Feu n'y avoit dont fut chaussé; 10
Joseph n'estoit pas à l'hostel bis
À la ville estoit allé.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

L'Ange nonça aux pastoureaux bis
Qui de nuyt gardoyent leurs aigneaux.

Resjouyssons gayement la Feste, etc.

En la cresche comunau bis 15
Estoit le doulx Messiau,
Sans feu, sans bois, et sans manteau bis
Entre l'asne et le bouveau.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

Ilz vindrent ung grant troupeau; bis
Pernet Luy donna son troureau. 20

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

Ung flagot donna petit bon bis
Et alor y son bedon.
Le bon Joseph si y estoit bis
Qui d'une chandelle escléroit.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

10650¹ -- 4 (cont.)

Trois Roys y vindrent d'Orient bis 25
 Dont chascun donnoit Son présent.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

Une estoille Les conduysoit bis
 Par ung chemin qui Leur duysoit.
 Ilz vindrent jusques au dit lieu bis 30
 Or trouvèrent le Filz de Dieu.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

D'or et encens firent présent bis
 Et de mirre qui très bon sent.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

De la Vierge prindrent congé; bis
 Vous ne sçavez qu'Ilz ont sonné.
 Que Hérode Les faisoit chercher bis 35
 Mais par Tarce s'en sont allez.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

La Vierge a prist son Anfant bis 40
 Et Joseph Les va conduisant.
 En Egipte S'en vont batant.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

Nous prirons le doulx Jésus-Christ, bis
 Et la Vierge qui L'enfantit
 Qui nous doint à tous Paradis.

Resjouyssons-nous gayement la Feste, etc.

Lines 1 and 2 are to be repeated after lines 6, 8, 12, 8, 12, 14, 18, 20, 24, 26, 30, 32, 36, 38, 41, and 44. The last two strophes are irregular in length.

Line 20: trourteau = tourteau; line 39: prist = pris; Anfant = Enfant; line 40: original reads Les Les.

5. Sur: "Monsieur vault bien ma etc."

Chantons Noël pour la Vierge honorée
 Qui a portée le Fruict très glorieux,
 Dont Gabriel en vint en Galilée
 Par le vouloir du Hault Dieu Glorieux,
 Luy présentant ung salut gracieux,
 Disant, "Ave
 Tu es esleue la Dame
 Qui concevras Emanuel."

5

Chantons Noël, Noël, Noël,
 Chantons Noël, chantons Noël,
 Pour celle Noble Dame.

Quant Elle se vit estre ainsi saluée
 À deux genoulx tent les mains vers les Cieulx;
 Le saint Esprit lors si L'a obumbré;
 Adonc conceut le Hault Dieu Glorieux.
 Joseph en fut fort mélencolieux,
 Et tout peneux,
 Voyant grosse la Femme;
 Mais l'Ange L'a conforté.

15

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

En Bethléem c'est chose bien prouvée
 Elle acoucha en ung très povre lieu
 En une estable rompue et despérée
 Environnée des Anges Glorieux
 La Vierge mist le Benoist Filz de Dieu
 En la cresse
 Entre ung beuf et ung asne
 Qui là estoit pour l'adorer.

20

25

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

Gabriel l'Ange alla ceste nuytée
 Dire aux pastours qui villoyent leurs aigneaulx:
 "Gloire au Hault Dieu de tous si soit donné,
 Et en terre Paix aux hommes loyaulx.
 Partez d'icy et vous en allez tous
 En Bethléem
 Pour visiter la Dame
 Et son doulx Filz qu'a enfanté.

30

35

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

10650¹ -- 5 (cont.)

Adonc on fit une grant assemblée
En délaissans leurs brebis et aigneaulx,

.....
Roger, Lya, Judith qui faict les saulx
Chascun d'eux prist quelque chose de bon
Pour présenter
À celle Noble Dame
Qui a porté le doulx aignel.

40

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

Quant Syméon tint celle portée
De joye il pleure regardant Jésus-Christ,
De cueur dévot et aussi de pensée
En le baisant il dist:

45

"Nunc dimittis."

La Vierge adonc pour son Filz luy offrit
Deux coulons bians
Sans faire tort à âme
Et son doulx Filz a alaicté.

50

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

Quant Hérodes, le Roy de Galilée,
Sceut qu'estoit né ung si noble Seigneur,
Il fist tuer en toute la contrée
Les Innocens par une grant (?)
Joseph maine Marie pour le plus seur
En Egypte

55

Dessus Baudet son asne
Portant son Filz, Dieu Immortel.

60

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

Parmy les saiges sa science a monsté
Estant au temple au meillieu des docteurs,
Et de la Loy ensemble ont disputé
Leur remonstrant vivement les erreurs.
Marie et Joseph Le cherchèrent bien ailleurs
Le demandant
À plusieurs homme et femme,
Mais à joye L'ont retrouvé.

65

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

10650¹ -- 5 (cont.)

En la Cane cité de Galilée
 En unes nopces et lieu falacieux, 70
 À la requeste de Marie bien aymée,
 Il mua l'eaue en vin.
 Par dessus tous en fut le plus joyeulx
 Architriclin
 Car c'estoit à Luy Blasme 75
 Oncques de vin ne beut d'itel.

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

Prince Jésus fut bonne journée
 Et prouffitable pour les povres pécheurs,
 Quant sur Calvaire fut vostre Croix plantée
 Et Vostre corps pendant à grans douleurs 80
 Et Vostre Mère ayant cueur douloureux
 Et tout transi
 Nous voyant rendre l'âme
 En enclinant vostre humble Chef.

Chantons Noël, Noël, Noël, etc.

Lines 9 to 11 are to be repeated as a refrain after
 lines 19, 27, 35, 43, 52, 60, 68, 76, and 84.
 Lines 44 to 52 constitute a strophe within an
 extra line.

Line 29: villoyent = veilloient; line 50:
 bians = biaux; line 56: ... = peur, terreur,
 fureur (?).

10650¹ -- 6

6. Sur: "Trop fait follye vieillard qui se marie."

Chantons Noël pour l'amour de Marie,
Car c'est la Dame qu'onorer nous devons.

Nostre bon premier père Adam
Si commist grant follye,
Quant il boutit entre ses dens
Ceste pomme jollye.
Il creut sa femme oultre droit et raison
Parquoy mourions pour ceste mesprison.

5

Chantons Noël pour l'amour de Marie, etc.

Gabriel si est descendu
De la Gloire infinie;
En Galilée c'est rendu
Pour annoncer Marie:
"Tu concevras par l'opération
Du Saint Esperit ung Enfant de Renon."

10

Chantons Noël pour l'amour de Marie, etc.

Quant la Vierge L'eut entendu,
Elle est esbahye
Non obstant qu'Elle avoit bien leu
Les livres d'Ysaye

15

.....
Soy soubmetant à Son bandon.

20

Chantons Noël pour l'amour de Marie, etc.

Ce fut à l'heure de minuyt
Que la Vierge bénigne
Virginallement enfantit
De Jésus-Crist très digne.
D'Anges avoit une grant légion
Qui chantoyent ung mélodieux son.

25

Chantons Noël pour l'amour de Marie, etc.

L'Ange au pastours s'en est allé
Chantant par mélodie:
"Allez-vous-en en Bethléem
Est né le Fruict de Vie."
Ilz ont laissé leurs brebis et moutons
Pour venir veoir le petit Enfanson.

30

10650¹ -- 6 (cont.)

Chantons Noël pour l'amour de Marie, etc.

Trois Roys sont venus d'Orient
 Et d'estrange partie
 Aportèrent or, mirre, et encens
 Pour faire départie;
 Au doulx Jésus Luy ont faict de beaulx dons,
 Mais aux povres en a faict porcion.

35

Chantons Noël pour l'amour de Marie, etc.

Nous prirons la Mère et le Filz
 Qu'Ilz nous doint bonne vie,
 Et puis à la fin Paradis
 À nostre départie
 Et qu'en Paradis veoir nous puissions
 La vérité de ce que icy chantons.

40

Chantons Noël pour l'amour de Marie, etc.

Lines 1 and 2 are to be repeated as a refrain after
 lines 8, 14, 20, 26, 32, 38, and 44.

Line 12: annoncer Marie = annoncer à Marie

10650¹ -- 7: Musical version (after A: 27)

Vray Dieu, il n'est si doux-ce cho-se

Que de chan-ter très-tous No-ël,

Car c'est un Tes-ta-ment Nou-vel

Com-me l'Es-crip-tu-re L'ex-po-se.

10650¹ -- 7

7. Sur: "L'amour de moy si est enclose."

Vray Dieu, il n'est si douce chose
Que de chanter trèstous Noël,
Car c'est ung Testament Nouvel
Comme l'escripture L'expose.

Adam commist mauvaise chose
Quant il mengit le morcellet
Dont plus de cinq mil ans après
La porte de Paradis fut close.

5

Vray Dieu, il n'est si douce chose, etc.

Mais pour réparé ceste chose
Dieu si assemblit son procès
Justice, vérité, et paix,
Et y estoit miséricorde.

10

Vray Dieu, il n'est si douce chose, etc.

Ensemble ont conclud c'est la glose
Que le Filz Dieu rachepteroit
Nature humain qui en destroit
Estoit avoit ja longue pose.

15

Vray Dieu, il n'est si douce chose, etc.

Gabriel plus cler que Alose
À Marie s'en vint tout droit
Et en La saluant Luy disoit:
"Tu concepvras la Passerose."

20

Vray Dieu, il n'est si douce chose, etc.

Marie Luy respondit en prose
"Par quelle manière ce seroit?
Car en privé ne en secret
Homme ne congneuz pour tel chose."

Vray Dieu, il n'est si douce chose, etc.

Mais l'Ange par avant propose:
"Regarde-moy, Elizabeth,
Qui a conceu ung bel enfansonnet
Parquoy Zacarie parle n'ose."

25

Vray Dieu, il n'est si douce chose, etc.

10650¹ -- 7 (cont.)

En Bethléem sans porte close
 Elle a acouché de (c)est enfansonnet, 30
 Cest nuyt faisoit grant froit
 Que c'estoit merveilleuse chose.

Vray Dieu, il n'est si doulce chose, etc.

L'amour de Marie est enclose
 Dedans ung petit jardinet
 Où l'arbre teste pousoit 35
 Dont est yssu la Passerose.

Vray Dieu, il n'est si doulce chose, etc.

Lines 1 to 4 are to be repeated as a refrain
 after lines 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, and 36.

Line 9: réparé = réparer.

Line 35: original reads abre (not arbre).

10650¹ -- 8: Musical version (after A: 115)

Res-jouis-sons-nous tous, chan-tons de cœur joy-eux
 À la ve-rue du Haut Dieu glo-ri-eux.
 Le Roy des Roys au-jour-d'hui est né
 En hu-mi-li-té
 C'est dé-mons-tré,
 Et nas-quit de la Vier-ge
 Pour nos-tre mi-sè-re
 Que A-dam a-voit com-mis [a-voit com-mis] par son pé-ché.

10650¹ -- 8

8. Sur: "Resjouyssez-vous, tous loyaulx amoureux."

Resjouyssons-nous tous, chantons de cuer joyeulx
 À la venue du Hault Dieu glorieux,
 Le Roy des Roys aujourd'huy est né
 En humilité c'est démontré
 Et nasquit de la Vierge pour nostre misère 5
 Que Adam avoit commis par son péché.

Quant Gabriel la nouvelle porta
 À Marie, bien fort se esmerveilla,
 Marie non pourtant humble pensée si eut;
 Joseph prudent si eut ce don, 10
 Et espousa la belle Royne des Pucelles
 Puis enfanta sans nulle corruption.

Incontinent l'Ange tout droit alla
 Que l'Enfant de la vierge estoit né.
 15
 Les pastorueaulx à grans troupeaulx
 Laissèrent leur bergerie pour veoir le Filz Marie
 Chascun d'entre eulx leurs brebis et aigneaulx.

Janot, Guillot, pense-tu point venir
 De courir tost ne me scaurois tenir 20
 Et veulx porter à l'Enfant mon mouton.
 Jaquot, Perot, chantons Noël maine la bergerie,
 Et aussi prens la chièvre,
 Si ferons dancer la belle Alison.

En Bethléem, ilz sont acouruz tous, 25
 Là trouvèrent Marie à genoulx,
 Le Filz de Dieu entre l'asne et le beuf.
 Puis qu'il est né, chantons Noël,
 Il n'avoit lors selle masche ne chandelle 30
 Mais seullement une couche de fin.

Ung chascun d'eulx si c'est bien acquité
 De chanter Nau louant la Trinité
 En Luy donnant des noix et du tourteau,
 Retournez sont à leurs aigneaulx.
 À Dieu vous dy Marie ne nous oubliez mye. 35

Troys Roys y vindrent pour veoir le Rédempteur
 Et de nous tous le Vray Gubernateur
 En Luy donnant or, mirre, et encens.
 Petit Enfant, Roy Triumphant, 40
 Nous Te requérons ung don que faces à tous pardon,
 Quant ce viendra nostre deffinement.

10650¹ -- 8 (cont.)

Prions Jésus, nostre Vray Rédempteur,
Et de nous tous Vray Réformateur,
Qu'Il nous salue tous pardurablement
Petis et grans tous haultement.
Chantons, je vous prie, Naullet Nau Marie,
À ce Saint Jour, ce bel advènement.

Line 30: fain = foin.

Line 31: c'est = s'est.

10650¹ -- 9

9. Sur: "Allégez-moy, doulce plaisant etc."

Noël, Noël, tout d'ung acord chantons
 De la Nativité
 De Jésus-Crist, et en joyeuseté
 Levons nos cueurs et nous resjouyssons
 Par grant solemnité.

5

Isaye, Abachuc, Hiéremie
 Longtemps avoient escript
 D'une Vierge plaine du Saint Esperit
 Le Filz de Dieu naistre n'en doubtez mye,
 Pour nostre grant prouffit.

10

Ainsi fut fait, ce n'est pas moquerie,
 Pour vérité est
 Qui ne le croit de puer (?) suis tout prest
 Tesmoing Saint Luc qui dit en l'Evangille
 "Gabriel missus est."

15

En la vérité de Joseph espousée
 Qu'on appelle en droit nom
 Marie extraict de David la maison
 En la cité de Nazareth nommée
 Comme en Escriptrouvon.

20

Trouva la Vierge Royale, Fleur des Fleurs,
 Sur toutes autres fleurs
 Quelles que soyent ne de quelles couleurs;
 Elle fut conceue et en bonne heure née
 Pour entre nous pécheurs.

25

Saint Gabriel La salua humblement
 En Luy disant: "Ave,
 Plaine de grace semper et sine ve(?),
 Tu concepvras le Filz de Dieu vrayement;
 De Dieu sera prouvé."

30

Adonc respond la Vierge par simplesse
 De bonne volonté:
 "Comment seroit ce que m'as récité?
 Car Vierge suis et en faict promesse
 A perpétuité."

35

A la Vierge respondit Gabriel:
 "En Toy si descendra
 Le Saint Esperit; ainsi Il adviendra;
 Et la vertu du Créateur du Ciel
 Si Te confortera."

40

10650¹ -- 9 (cont.)

Lors humblement respondit: "Vecy l'ancelle
De Dieu, à son vouloir,
Encontre Luy nully n'y a povoir:
Ainsi soit fait tout selon Ta nouvelle
Que m'as fait assavoir."

En ce moment conceut la Souveraine
Dame le Roy des Roys,
Et Le porta en son ventre neuf moys,
Puis L'enfanta sans souffrir mal ne peine
En ung povre Palays.

Prions la Vierge qu'elle soit Gardienne
De nous entièrement,
Et qu'Elle prie son Filz bénignement
Qui nous octroye de Paradis la joye,
Et nous doint saulvement.

Line 6: original reads Abachut (not Abachuc).

10650¹ -- 10

10. Sur: "Il my fauldra la guerre abandonner."

Chantons Noël, je vous en prie humblement,
 Démonons joye pour la bonne Adventure
 Qui descendue nous est du Firmament
 En bas en terre nous l'avons par figure.
 C'est le Filz de Dieu Rédempteur 5
 Qui est venu pour les mors réparer
 Du Père Adam
 Quant il perdit tout humaine nature
 Pas de nous a voulu habandonner.

Quant en la Vierge vint son hébergement, 10
 Joseph cuydoit que ce fust forfaiture.
 Vierge conceut sans le sceu de nature,
 Vierge enfanta point il n'en fault doubter.
 Qui ne le croit
 À Jésus faict une grant injure 15
 Telz gens il voulut habandonner.

En Bethléem la doulce Vierge Pure
 De lieu en lieu va logis demandant,
 Et si nulluy ne Luy faict overture.
 En une estable se mist pour la froidure 20
 Et si n'avoyent feu ne boire ne menger;
 Se poise Luy
 Ung peu de foing mist soubz la Vierge Pure
 Il ne L'a point voulu habandonner.

À minuyt la Vierge humblement 25
 Se délivra de sa doulce portée;
 L'asne et le beuf Luy sont adoremment
 À deux genoulx dessus la terre dure.
 Les pastoureaulx estans en leur pasture
 Pour leurs brebis et leurs aigneaulx garder, 30
 L'Ange leur dist:
 "Le Messie est né, c'est chose seure
 Pas ne vous a voulu habandonner."

En Bethléem vindrent diligemment 35
 Laissans leurs pars es champs à la verdure
 Ilz sont venus où le begnin Enfant
 Et Sa Mère avoyent prins leur demeure.
 Habandonnez de toute créature,
 Tous ensemble Luy vindrent présenter
 Chascun son don, 40
 Combien qu'ilz fussent de petite usue
 Ilz ne l'ont pas voulu habandonner.

10650¹ -- 10 (cont.)

Job à genoulx se mist bénévolement,
 Luy présentant son fourmaige et son beure;
 Jacob entra en faisant du fringant,
 Si Luy donna son chapeau fait de fleurs;
 Et Roboan sans faire long demeure
 Son chapperon Luy a voulu donner
 Du bon du cueur
 Margot, Biétrix un plain panier de(?)
 Luy a tout voulut habandonner.

Une estoille des parties d'Orient
 Si emmena Troys Roys par grant allure
 Jusques au lieu où l'Enfant Triumphant
 Est demouré où n'a point de closture.
 De troys présens Luy ont fait ouverture;
 Or, mirre, encens, c'estoit pour Luy donner
 Comme à leur Dieu
 Le congnoissant Rédempteur de Nature:
 Ilz ne l'ont pas voulu habandonner.

Or prions tous le Hault Dieu Triumphant
 Qui nous face estre de pencee pure,
 Et que puissions servir son doulx Enfant,
 Et éviter de péché la laydure
 En nous mettant dessoubz sa protecture.

.....
 Du faulx Sathan
 Et nous donner la joye, qui tousjours dure,
 Luy suppliant: "Ne nous habandonner."

Line 50: = fleurs (?).

10650¹ -- 11

11. Sur: "Dy moy More par ta foy."

Chanton. tous, Noël chanton,
Pastoureaulx et pastourelles,
Soit en bas ou en hault ton
En champ chasteaulx et tourelles,
Quant la Royne des Pucelles 5
Dame de virginité
A alaicté de sa mamelle
La Fleur de Joyeuseté.

Marie et son espoux
En Bethléem qu'on vous nomme 10
S'en vont pour payer l'impost
Au grant empereur de Romme;
Logis ne peurent trouver
Es fosbourgs de la cité,
Dont moult convint travailler 15
La Fleur de Joyeuseté.

Quant Joseph, le bon vieillard,
Vit ainsi le logis prins
"M'amyé," dist, "il est tard,
Icy n'avons nulz amis
En ung logis d'espece 20
Là où nul bien n'est bouté
Il fault passer ceste nuyt
(La Fleur de Joyeuseté)."

Joseph et Marie ensemble
Sont à l'estable logez; 25
Ilz ne avoyent ne feu ne flambe;
Povrement sont hébergez.
"Amy, Joseph, excoutez,
Quant j'ay bien le temps compté, 30
À terme suis d'enfanter
La Fleur de Joyeuseté."

Le bon homme tout tremblant
Fist au feu sans cheminée,
Et y bouta boys verd blanc 35
Dont ce ne fut que fumée.
Or est l'heure affinée
Que de la Vierge honorée
Nasquit en grant povreté
La Fleur de Joyeuseté. 40

10650¹ -- 11 (cont.)

Quant le doulx Enfant fut né
N'avoit couche ne berseau
Las! Il ne fut point baigné
N'y eust qui aportast l'eaue.
La Vierge en humilité
Humblement L'a adoré
Entre l'asne et le veau
La Fleur de Joyeuseté.

45

Prions Dieu du Firmament,
Qui nasquit de la Pucelle,
Qui nous donne saulvement
Après ceste vie mortelle,
Et nous pardonne noz péchez,
Que soyons dignes d'aller
Veoir en la Gliore éternelle
La Fleur de Joyeuseté.

50

55

Amen.

10650¹ -- 12

12. Sur: "Je l'ay aymée."

Doulce Vierge honorée, Royne de Paradis, Par Ta Sainte portée Plusiers sont bénéditz. Vierge immaculée, Chascun Te doit nommer De grace préservée Sans nul vice clamer.	5
Vray Dieu, hélas, De chanter ne suis las Pour la sollenité De la Nativité.	10
La digne acouchée Porta l'Emanuel, Et ne fut onc tachée Du vice originel. La bonté supernelle De Dieu, le Puissant Roy, Dist m'amyte toute belle Tu n'as macale en toy.	15 20
Vray Dieu, hélas, etc.	
Par bonté infinie Anges vindrent des Cieulx Chantant doulce armonie En tous terrestres lieux; Bergiers eurent nouvelle Que Messias estoit né D'une Vierge Pucelle Qui l'avoit enfanté.	25
Vray Dieu, hélas, etc.	
Car nouvelle ouye Chantant curallement Car paix leur est unie Puis cest enfantement En Bethléem grant erre Sont allez pastoureaulx Pour leur salut acquerre Laisant brebis aigneaulx.	30 35
Vray Dieu, hélas, etc.	

10650¹ -- 12 (cont.)

Amen. Noël.

Lines 9 to 12 are to be repeated as a refrain
after lines 20, 28, and 36.

Line 20: macale = macule.

Lines 29-36 are incomprehensible.

10650¹ -- 13: Musical version (after A: 73)

Chan-tons très-tous, me-nons joy-e
Car de Vier-ge simple et coy-e

Du cueur par-fait joy-eu-se-ment,
Est né de Dieu Om-ni-po-tent.

Bien de-vons son ad-vè-ne-ment

Ay-mer et fai-re chère ly-e,

Car par Luy a-vons saul-ve-ment

Se-lon la vray-e pro-pié-ci-e.

10650¹ -- 13

13. S'ensuyt ung aultre beau Noël sur le chant de: "Mon seul plaisir, ma doulce joye."

Chantons trèstous, menons joye
De cueur parfait joyeusement,
Car de Vierge simple et coye
Est né de Dieu Omnipotent.

Bien devons son advènement 5
Aymer et faire chère lye,
Car par Luy avons saulvement
Selon la vraye prophécie.

La première voix excellence 10
Par l'Ange vint aux pastoureaulx,
Et leur dist: "Prenez voye et sente,
Et laissez brebis et aigneaulx.

Car le Vray Dieu, Roy des Royaulx,
Est né de la Vierge honorée 15
En une cresche sans drapeaulx
En Bethléem, noble contrée."

Tous les bergiers si se acoustrèrent
Pour aller veoir le Filz de Dieu
Et chascun leur présent portèrent
Où Il estoit en povre lieu. 20

Et Le trouvèrent au millieu
D'un beuf et d'un asne imbécilles;
Chascun Luy donna tout par jeu
Gasteaulx et pasteiz fait d'anguille.

Trois Roys de grande renommé 25
Si vindrent l'Enfant adorer
Cherchans de jour et de nuytée
Pour mirre, encens Luy présenté.

Et or qui est moult à louer,
Itelz présens estoient honnestes 30
Parquoy devons joye démener
Et ne vivre pas comme bestes.

Hérodès, Juif plain de malice,
Si fist tuer les Innocens,
Et son Filz qui estoit à nourrice 35
Dont enraga tout hors du sens.

10650¹ -- 13 (cont.)

Sa puissance ne vault riens
 Encore le Fruict de Vie
 Si s'efforsa Luy et ses gens
 Le mettre à mort par son envye.

Nous prirons la Vierge Marie,
 Et Son Enfant tout gracieux,
 Qui leur plaise par courtoisie
 Nous donner de mieulx en mieulx.

Et qui nous tous jeunes et vieux
 Nous permettent paix infinie
 Et en la fin gloire aux Saintz Cieulx
 Où toute joye est acomplye.

Line 9: excellence = excellente.

Line 21: original meillieu.

Line 24: fait = faits.

Line 28: présenté = présenter.

Line 36: original donc.

Line 38: encore = contre (?).

10650¹ -- 14

14. Sur: "Comment peult avoir joye/ Qui Fortune contraint?"

Joye soit demenée
 Pour l'amour de Jésus;
 Qui de Nau la nuytée
 Voulut nasquair pour nous
 De la Vierge Marie, 5
 Laquelle à Son plaisir
 A pour Mère choysie
 Pour Enfer décesir.

La noble journée
 À laquelle nasquit;
 Joye soit exaulcée, 10
 Et laissons tout délit.
 Il est aysé à faire
 Par grant humilité,
 Puis qu'Il est nostre Frère 15
 Quant à l'humanité.

Ayons bonne espérance
 Que soyons invitez
 À avoir alégence
 De noz iniquitez, 20
 Si ne sont nos deffaultes
 Nous serons pardonnez
 Noz péchez et noz faultes
 Dont fusmes entachez.

Triste en celluy jour 25
 Auquel il fist naistre
 La charté et le jour
 Allons en ténèbres

..... 30
 Et obscur estion
 Et en voye de misère
 Et de dampnation.

Prions Dieu, Nostre Père,
 Qui vueille de crier
 Son peuple de misère
 Et noz péchez casser, 35
 Affin qu'à la journée
 Venue de Noël,
 Elle nous soit célébrée
 Dignes à cueur ignel.

Line 27: charté = clarté.

10650¹ -- 15

15. Noël en escossois sur: "Il n'est plaisir n'esbatement/
Que de la guerre fréquenter."

Chanty Noël, là-hault tristus
 Patris Johan Jober Vilhan
 Ly Filz bigot do monde lasus
 Y laty jorans Amen.
 En ung ligon bien mal coutry 5
 Ne laty pas vy mon amy
 Cot tocry bin tost la vitry.

Amprès d'un varg et d'un an
 Fut y né l'Enfant Jésus-Crist.
 Après le premier jour da han, 10
 Il coupit la bout de sa vit.
 By m'en davy, j'ay grant despit
 Car il fery grant mal l'Enfant
 Bot de proffit il accivit
 Dedans la Bible seullement. 15

Après cecy, veni bien tost
 Deux et ung Roy d'estrange ter.
 N'a pas si grant ly joy de cos,
 Mais plus grant isty d'Angleter.
 Rapporty point vessel ter 20
 Bot de beaulx plus de deux
 Les aultres porty ung Saint Pier,
 L'un la mière et l'autre encens.

La bel Chibil y arrivy
 Moy m'entendy point son langaig, 25
 Toutesfois il n'a pas mocquy,
 Car je croy bien qu'il est ysaig.
 Il a dit qui Dieu fera raig,
 Et pour nous prent pachion;
 Il a vebi d'un bon couraig 30
 De vouloir ma salvation.

Hérodès fut moult fort marry,
 De la Filz Dieu ne la teny,
 Mande ly tout son gen d'army.
 Il semble que fut itaig, 35
 Il avoit de charge donné
 De bouty le petit fant mor
 Là tristus son enfermé
 Le grant deubles grahelitor.

10650¹ -- 15 (cont.)

Si laty Jésu-Crist contre
 Il fere ung bel mesnaig
 Y là a ty ung grant pitié
 Bot Joseph y laty bin saig.
 Car il a toussa bagard,
 Et entendre bien son cas,
 Et passy par ung passaig
 Que gendremyny trouvy pas.

Si vous laty meu par les riaux
 Coury tout ysty pastoureaux
 Fust jouyt de sa cornemus
 Lautry joyt de sa chalemeaux.
 Il lassy la vac et veaulx,
 Et alibrit de grant l'ale
 Et pourtit de petit tourteaux
 Pour petit Enfant qui là né.

Nous priry la Roy des Roys
 Qui garde bien ly nous de maulx
 Comme y laty faict de françoys
 Aisty jurnée de fourneau.
 My corps, my jan, my pied, my mains
 Garde ly bien de tout ahan,
 Et bouty tout en ung mouceu
 Nostre âme avec goigam
 Qu'en tout beaulx
 Cù nous dimourions a tré.

Amen.

A line is missing between lines 4 and 8.

Lines 64 and 65 are superfluous to the rhyme scheme of the strophe.

The entire poem is in Scottish-French and virtually incomprehensible.

10650¹ -- 16

16. No timbre is provided.

Au Sainct Nau, chanteray sans point me faindre,
 Je n'en daigneroyz rien craindre,
 Car le jour est fériau.

Nous fusmes en grant esmoy -- Nau, Nau --
 Je ne sçay pas que se peult estre 5
 Deux aultres bergiers et moy -- Nau, Nau --
 En menant nous brebis paistre
 Du forfait qu'Adam fist contre son Maistre
 Quant du Fruict se voulut paistre
 Dont il fist péché mortau. 10

Je m'assis sus le muguet -- Nau, Nau --
 En disant de ma flgeolle,
 Et mon compaignon Huguet -- Nau, Nau --
 Respondit de sa pibolle.
 Arriva ung Ange du Ciel qui volle 15
 Disant joyeuse parolle
 Dont fe fuz joyeux et bau.

Au Sainct Nau, chanteray sans point me faindre, etc.

Réveillez-vous pastoureaulx -- Nau, Nau --
 Et faictes joyeuse chère;
 En Bethléem est l'Aigneau -- Nau, Nau -- 20
 Nasquit de la Vierge Mère
 Qui gist dedans une minière
 Où il y a bien peu licetière
 En la cresse communau.

Au Sainct Nau, chanteray sans point me faindre, etc.

À l'heure de plain minuyt -- Nau, Nau -- 25
 Je vis souleil esclorre,
 Que t'en semble Colinet -- Nau, Nau --
 Ne pence-tu point à curre
 Je lairre tous mes brebis et mon bourre
 Ne me chault où je me fourre 30
 Pour veoir le doulx Messiau.

Au Sainct Nau, chanteray sans point me faindre, etc.

Je courguy de tau rendon -- Nau, Nau --
 Que ma langue devint seiche
 Je trouveray Marie adonc -- Nau, Nau --
 À genoulx devant la crèche 35
 Et L'asne et le beuf qui l'enfant lesche;
 Joseph a ung per de mesche
 Et esclere parmy l'austau.

10650¹ -- 16 (cont.)

Au Saint Nau, chanteray sans point me faindre, etc.

Mon compaignon racomptoit -- Nau, Nau -- 40
 De nostre fait le mistère;
 Et Marie le sçavoit -- Nau, Nau --
 En faisant bonne manière.
 Noguy pas la goude chièrè,
 Adonc mis la main à ma gibetière 45
 Pour buffer au chalumeau.

Au Saint Nau, chanteray sans point me faindre, etc.

Je luy donnay ung vray don -- Nau, Nau --
 Mon billard et ma pelotte,
 Et Guillot, mon compaignon -- Nau, Nau -- 50
 Sa Trude et sa Marotte,
 Jehan Chappeau si joyt de sa chevrote
 Nous dansions à sa notte
 Pour l'amour du beau joyau.

Au Saint Nau, chanteray sans point me faindre, etc.

Or prions tous à genoulx -- Nau, Nau --
 Jésus-Crist d'amour doulcette 55
 Qu'il nous face bon recueil -- Nau, Nau --
 Et que nostre(?)
 Au grant jour qu'il sonnera trompette,
 Qu'en Son Paradis nous mette,
 En son Royaulme Pater -- Nau, Nau. 60

Au Saint Nau, chanteray sans point me faindre, etc.

Lines 1 to 3 are to be repeated as a refrain after lines 10, 17, 24, 31, 38, 45, 52, and 59.

Line 28: pence = penses.

Line 44: la goude chièrè=good cheer (Eng.) (?).

The entire text is in Poitevin dialect, and hence largely incomprehensible to me.

10650¹ -- 17

17. No timbre is provided.

Nau, Nau, Nau, Nau de par Dé Nau,
Mère, o n'est si doulce vie
Que do pastoureaulx
Quant premier le Filz Marie
S'apparut à ceulx. 5

Nostre premier père Adam
Et Eve, sa compaignie,
Par l'art du Dyable Sathan
Mengèrent du Fruict de Vie,
Très amer morceau -- 10
Nau de par Dé Nau --
Dont Nature fur ravie
Du Royaulme do Ceaulx.

Nau, Nau, Nau, Nau de par Dé Nau, etc.

Mais de pas sa grant pitié
Advisa nostre misère 15
Promist qu'en humilité
Naistroit de la Vierge Mère
Pour les infernaulx --
Nau de par Dé Nau --
Rachapter de mort amère
Des prisons cruaulx. 20

Nau, Nau, Nau, Nau de par Dé Nau, etc.

Au temps de Hérodes nasquit
Ung Enfant une nuytée, Aussi
Aussi voulut prendre acquit 25
.....
Aux pères infernaulx --
Nau de par Dé Nau --
Qui firent grant assemblée
D'ouailles et d'aigneaulx.

Nau, Nau Nau, Nau de par Dé Nau, etc.

Grans merveilles apparguit (?) 30
Par le monde icelle année
Et premier l'Ange courguit
Celle nuyt à grant allee
Dire aux pastoureaulx --
Nau de par Dé Nau -- 35
En Bethléem de Judée
Est nascu l'Aigneau.

Nau, Nau, Nau, Nau de par Dé Nau, etc.

10650¹ -- 17

Tantost qu'ilz ont entendu
 Celle joyeuse nouvelle,
 En Bethléem sont venus
 Trestous à la chandelle
 Faisant chant nouveau --
 Nau de par Dé Nau --
 Par la clarté de l'estoille
 Vindrent à l'ostau.

Nau, Nau, Nau, Nau de par Dé Nau, etc.

L'estoille que Dieu créa
 Nouvellement à quelle heure
 Trois Roys d'Arabie amena
 En trêze jours sans demeure
 Veoir l'Enfant nouveau --
 Nau de par Dé Nau --
 Qui n'avoit ne bas ne celle
 Ne drap ne drappeau.

Nau, Nau, Nau, Nau de par Dé Nau, etc.

Chascun ung don précieux
 Offrurent pour Luy complaire:
 Or, mirre, encens pour mieulx
 Pour les prophètes parfaire
 Do bon Aigneau --
 Nau de par Dé Nau --
 Dignau puis songirent faire
 Des prophéciaux.

Nau, Nau, Nau, Nau de par Dé Nau, etc.

Or prions trestous icel
 Qui fut engendré sans mère
 Et nascu du Vray Fait
 Sans atouchement de père:
 Veoir naturau --
 Nau de par Dé Nau --
 Qu'o Luy puissions estre à terre
 O Royaulme do Ceau.

Lines 1 to 5 are to be repeated as a refrain
 after lines 13, 21, 29, 37, 45, 53, 61, and 69.

Line 2: o = il (?).

Line 3: do = des (?).

10650¹ -- 17 (cont.)

Line 30: apparguit = apparut (?).

Line 32: courguit = courut (?).

Line 48: Arable in original.

Line 60: songnirent in original.

Line 69: do = du.

The entire text is in Poitevin dialect, and hence incomprehensible to me in several passages.

10650¹ -- 18

18. Noël des Filles Pénitantes.

Je ne me pourroys plus tenir
 Que je ne chantasse Noël
 Quant je voy mon Sauveur venir:
 Noël, Noël, Noël, Noël.

Dévotement vous prie aussi
 Chantons et nous resjouyssons,
 Et nous mettons hors de soucy
 Car tous avons Rédemption.

5

La Vierge si a enfanté
 Le Filz du Roy de Paradis
 Qui nous a mis hors d'orsanté
 D'Enfer où nous estions jadis.

10

Zacharie avoit presché
 Longtemps après qu'il naquist
 De la lignée de Jessé
 Naistroit Sauveur, Jésus-Christ.

15

Les prophètes sont les plus grans
 De toute l'Ancienne Loy
 Qui ont par le plus haultement
 De Jésus souverain foy.

20

Joyeusement chanter devons
 De couraige et de cueur aussi,
 Et à genoulx si nous mettons
 Et Luy crirons trestous mercy.

Qui Luy plaise nous pardonner
 Jeunes et vieulx, grans et petis,
 Et qu'il Luy plaise de nous donner
 La gloire de Son Paradis.

25

Line 25: qui = qu'il.

10650¹ -- 19: Musical version (after A: 110)

Long-temps, fut dé-si-ré-
La ve-nu' de Jé-sus
Sy-mé-on de des yeux
vers la Très Ho-no-ré-
Cel-le qui Le por-ta
Puis a-près l'en-fan-ta
En Son ven-tre neuf mois
En la cres-ché non pas.

10650¹ -- 19

19. Sur: "M'amour vous ay donnée."

Longtemps fut désiré(e)
La venue de Jésus
Syméon de des yeulx
Vers la Très Honorée.

Celle qui Le porta
En Son ventre neuf moys
Puis après L'enfanta
En la cresche non pas.

5

En ung ville pairée
Naistre Il ne voulut
Mais en ung lieu petit
Il fist Sa demeuree.

10

Longtemps fut désirée, etc.

Les pastoureaulx veillans
De voix célestiaulx
Ilz ont ouy les champs
Et s'en vont à monceaulx;

15

Ont fait une assemblée,
Et vont par tropeaulx,
Et laissèrent leurs aigneaulx
Par toute la contrée.

20

Longtemps fut désirée, etc.

Grant joye fut demenée
Sur les champs des pastours;
Bergerie fut laissée
Pour veoir les grans atours

De la Vierge Marie
Qui acoucha la nuyt
De Cil qui rachetit
D'Adam la grant lignée.

25

Longtemps fut désirée, etc.

Quant assemblez ilz furent
Tous ilz ont fait honneur
À Marie qu'ilz trouvèrent,
Et aussi au Sauveur;

30

Moult cler fist la nuytée
Qui l'ostel reclsrcist.
Jolivet luy offrist
Plain ung plat de millet.

35

10650¹ -- 19 (cont.)

Longtemps fut désirée, etc.

Girault tout à ung sault
 Riens ny espargnit
 Ung morceau de pain chault

40

La couche appareillée
 Fut sur ung peu de foin
 Rigollet à tout son pain
 Et sa fleute a donnée.

Longtemps fut désirée, etc.

L'Estoille si luy sit
 Aux Roys moult clèrement
 Lesquelz estoient partis
 De leurs pays noblement;

45

Ung chacun sans faintise
 À vostre Enfant offrir
 Or, mirre, encens aussi
 En noble compaignie.

50

Longtemps fut désirée, etc.

Lines 1 to 4 are to be repeated as a re-
 frain after lines 12, 20, 28, 36, 44, and 52.

Line 9: ung = une.

Line 15: champs = chants.

Line 33: fist = fust.

10650¹ -- 20

20. Sur: "Il fait bon aymer."

Il fait bon aymer loyaument servir
La Vierge Marie et Jésus Son Filz.

"Marie, Marie," les gens vont disant,
"Que vous estes grosse d'ung petit Enfant,
D'ung petit Enfant, d'ung Enfant petit, 5
Car tous les prophètes ainsi l'ont escript.

Il fait bon aymer loyaument servir, etc.

Hélas, benoïste dame moult eueux sera
Qui de corps et d'âme Vous obéira,
Et vous servira de bon appétit;
Bien fault réclamer Vostre Enfant petit. 10

Il fait bon aymer loyaument servir, etc.

Moult fustes eueuse du salut nouvel
Vierge glorieuse que fist Gabriel.
Or chantons Noël tous de grant désir.
O, Mère piteuse, prenez y plaisir.

Il fait bon aymer loyaument servir, etc.

À celle naissance vindrent pastoureaulx 15
En obéissance offrir leurs aigneaulx,
Et les Trois Royaulx y vindrent aussi
Offrir leurs aigneaulx à vostre mercy.

Il fait bon aymer loyaument servir, etc.

Anges et archanges si vindrent des Cieulx
Pour faire louenges su Roy gracieux; 20
St très précieux à la mort est mis
Pour les maux estranges que avons commis.

Il fait bon aymer loyaument servir, etc.

O Vierge tant belle vous avez produit
Demourer Pucelle d'ung tant noble Fruict
Tout le monde en bruiet et s'en resjouyst, 25
Car telle nouvelle jamais on ouyst.

Il fait bon aymer loyaument servir, etc.

10650¹ -- 20 (cont.)

Marie, Marie, à tant serons fin
Que chascun Vous prie voire de cueur fin,
Tout le peuple affin que Vostre doulx Filz
Après ceste vie nous doint Paradis.

Il fait bon aymer loyaument servir, etc.

Amen.

Lines 1 and 2 are to be repeated as a refrain
after lines 6, 10, 14, 18, 22, 26, and 30.

10650¹ -- 21

21. No timbre is indicated.

À la venue de Noël
Chascun se doit bien resjouyr
Car c'est ung Testament Nouvel
Que tout le monde doit tenir.

Quant par son orgueil Lucifer
Dedans l'abisme tresbucha,
Nous allions tous en Enfer
Quant le Filz Dieu nous racheta.

5

En une Vierge s'en umbra
Et en son corps voulut gésir;
La nuyt de Noël enfanta
Sans peine et sans douleur souffrir.

10

À celle heure qui Dieu fut né
L'Ange alla dire aux pastours
Qui se prinrent à chanter
Ung chant qui estoit gracieux.

15

Après ung bien petit de temps,
Troys Roys Le vindrent adorer
Aportans mirre et encens
Et or pour leur réconforter.

20

À Dieu le vindrent présenter
Et quant ilz furent au retourner,
Hérodès les fist poursuivis
Trois jours et trois nuytz sans cesser.

Une estoille les conduisoit
Qui venoit devers Orient
Qui à l'un et l'autre monstroït
Le chemin droit en Bethléem.

25

Nous devons bien certainement
La voye et le chemin tenir
Car elle nous monstra vrayement
Où Nostre Dame doit gésir.

30

La veirent le doulx Jésus-Crist,
Et la Vierge qui Le porta
Celluy qui tout le monde fist
Et les pécheurs ressuscita.

35

Bien apparut qu'Il nous ayma
Quant en la Croix pour nous fut mis;
Dieu le Père qui tout créa
Nous doint à la fin Paradis.

40

10650¹ -- 21 (cont.)

Or prions-Luy qu'au dernier jour
Que le monde doit finir
Que nous puissions nulz de nous
Nulles peines d'Enfer souffrir.

Amen, Noël, Noël, Noël,
Je ne me pourrois
Que je ne chantasse Noël
Quant je voy mon Sauveur venir.

45

10650¹ -- 21 (cont.)

Or prions-Luy qu'au dernier jour
Que le monde doibt finir
Que nous puissions nulz de nous
Nulles peines d'Enfer souffrir.

Amen, Noël, Noël, Noël,
Je ne me pourrois
Que je ne chantasse Noël
Quant je voy mon Sauveur venir.

45

10650¹ -- 22

22. Seur: "Hélas, je vous emprise."

Chantons tous, je vous emprise,
Par exultation
En l'honneur de Marie
Pleine de grant renom.

Par tout humain lignage 5
Jecter hors de mespris
Fut transmis ung messaige
À la Vierge de Pris.

Nommée fut Marie
Par destination 10
De royalle lignée
Par génération.

Or nous dictés, Marie,
Qui fut messagier
Qui porta la nouvelle 15
Pour le monde sauver?

"Ce fut Gabriel, l'Ange,
Qui sans dilation
Dieu envoya sur terre
Par grant compassion." 20

Or nous dictés, Marie,
Que vous dist Gabriel
Quant vous porta la nouvelle
Du vray Roy Eternel?

"Dieu soit à Toy, Marie," 25
Dist sans dilation,
"Tu es de grace remplie
Et bénédiction."

Or nous dictés, Marie,
Où estiez-vous alors 30
Quant Gabriel l'Archange
Vous fist ung tel rapport?

"J'estoye en Galilée,
Plaisante région,
En ma chambre enfermée, 35
En contemplation."

10650¹ -- 22 (cont.)

Or nous dictés, Marie,
C'est l'Ange Gabriel:
Vous dist-il aultre chose
En ce salut nouvel? 40

"'Tu concepvras Marie,'
Dist-il sans fiction,
'.....'
Et sans corruption.'" 45

Or nous dictés, Marie,
En présence de tous
À ces doulces parolles
Que respondistés-vous? 50

"Comment se pourroit faire
Qu'en telle mention
Le Filz de Dieu, mon Père,
Prenne incarnation?" 55

Or nous dictés, Marie,
Vous sembloit-il nouvel
De ouÿr telles parolles
De l'Ange Gabriel? 60

"Ouÿ, car de ma vie
Je n'euz intention
D'homme avoir compaignie
Ne copulation." 65

Or nous dictés, Marie,
Que vous dist-Gabriel
Quant vous vist esbahye
De ce salut nouvel? 70

"'Marie, ne Te soucie:
C'est obumbration
Du sainte Esprit m'amy
Et l'opération.'" 75

Or nous dictés, Marie,
Croistés-vous fermement
Ce que l'Ange vint dire
Sans nul empeschement? 80

"Ouÿ, disant à l'Ange
Sans aultre question
'Soit faicte et acomplie
Ta nonciation.'" 85

10650¹ -- 22 (cont.)

Or nous dictés, Marie, Les neuf moys accomplis Naquist le Fruict de Vie Comme l'Ange avoit dit?	80
"Ouy, sans nulle peine, Et sans oppression Naquist de tout le monde La vraye Rédemption."	
Or nous dictés, Marie, Du Lieu Impérial, Fusse en chambre parée Ou en chasteau royal?	85
"En une povre estable Ouverte à l'environ Où n'avoit feu ne chandelle Ne late ne chevron."	90
Or nous dictés, Marie, Qui vous vint visiter; Les bourgeois de la ville Vous ont-il conforté?	95
"Oncques homme ne femme N'en eust compassion N'en plus que d'une esclave D'estrangle région."	100
Or nous dictés, Marie, Des povres pastoureaulx Qui gardoyent montaignes Les brebis et aigneaulx.	
"Ceux-là m'ont visitée Par grant affection: Moult me fut agréable Leur visitation."	105
Or nous dictés, Marie, Les Princes et les Roys Vostre Enfant débonnaire Le sont-il venus veoir?	110
"Trois Roys de hault parage D'estrangle région Luy viendrent faire hommage En grant oblation."	115

10650¹ -- 22 (cont.)

Or nous dictés, Marie,
 Que devint cest Enfant
 Tant comme Il fut en vie
 Fut-Il homme sçavant? 120

"Homme de Sainte Vie
 En grant dévotion
 Estoit, je vous affie,
 Sans nul abusion."

Or nous dictés, Marie, 125
 Puis que l'Enfant fut né
 Tant comme Il fut en vie
 Fut-Il du monde aymé?

"Ouy, ne doubtez mye
 Fors de la nation 130
 Des Juifz plains d'envie
 Et de déception."

Or nous dictés, Marie,
 Les Juifz si maleureux
 Luy portoient-ilz envie 135
 Tant qu'Il fut avecques eux?

"Telle envie Luy portèrent
 Et sans occasion
 Que souffrir ilz (Le) firent
 Cruelle passion." 140

Or nous dictés, Marie,
 Sans plus en enquérir
 Les Juifz plains d'envie
 Le firent-ilz mourir?

"Ouy, de mort amère 145
 Par grans détractions
 En une Croix clouée
 Et entre deux larrons."

Or nous dictés, Marie,
 En estiez-vous bien loing, 150
 Fustés-vous la présente,
 En vistés-vous la fin?

"Ouy, lasse esplourée
 En grant affliction
 Dont souvent cheux pasmée 155
 Et non pas sans raison."

10650¹ -- 22 (cont.)

Nous vous pryrons, Marie,
Du cueur très humblement
Que nous soyez amye
Vers Vostre cher Enfant.

Affin que la journée
Que tous jugez seront
Puissons estre à la dextre:
Coloquez o les Bons.

Line 87: fusse = fust-ce.

Line 95: bourgeois in original.

Line 115: viendrent = vindrent.

Line 163: seront = serons.

10650¹ -- 23

23. Sur: "Nous sommes trois compaignons /Qui venons."

Nous sommes trois pastoureaulx	
Tous nouveaulx	
Tenans de Dieu la partie,	
Qui avons laissay aigneaulx	
Aux troupeaux	5
En Judaïque partie.	
Nous venons de veoir Marie,	
Qui la vie	
De tout le monde tenoit;	
C'est le Réchaptéur de l'homme	10
Qui en somme	
Tous faveur nous permettoit.	
Prenez le temps, peuple de France,	
Et chantons pour le Roy des Roys.	
J'ay veu Dieu sempiternel,	15
Roy du Ciel,	
Qui c'est faict serf de nature	
Et Luy qui est immortel	
Eternel	
Après mortelle stature.	20
Voire sans faire ouverture	
Ne rompure	
Par Sa très digne vertu	
Est né, d'une Vierge pure,	
La figure	25
En avoit Moÿse veu.	
Prenez le temps, peuple de France,	
Et chantons pour le Roy des Roys.	
J'ay veu Cil, qui fist les Cieulx,	
Précieus	30
Et du monde de la Machine	
Se rendre si gracieus	
Curieus	
De nostre nature indigne,	
Qui a faict Vierge si digne	35
Et bénigne,	
Qui veult bien estre Son Filz	
Pour réparer justice	
L'injustice	
Que Toy premier peu Filz.	40
Prenez le temps, peuple de France,	
Et chantons pour le Roy des Roys.	

10650¹ -- 23

J'ay veu Nostre Créateur
 Et Saulveur
 Se disposer de mort prendre, 45
 Et ses enfans par rigeur
 Et langedeur
 L'ont faict en une Croix pendre.
 Indigne suis d'étendre
 Et comprendre 50
 L'amour qu'Il a eu en nous:
 Il n'est cueur qui ne deust fendre
 Et Luy rendre
 Tousjours grace à deux genoulx.
 Prenez le temps, peuple de France, 55
 Et chantons pour le Roy des Roys.

Le grant Roy du Firmament,
 Humblement
 Nous prirons à haulte vois
 Quant viendra au Jugement 60
 Justement,
 Juger créature humaine
 Que Sa Mère tous nous maine
 Au demaine
 Du Royaulme de Paradis, 65
 Et que ce pendans nous donne
 Paix très bonnes
 Et le bon temps de jadis.
 Prenez le temps, peuple de France,
 Et chantons pour le Roy des Roys. 70